



Arts Visuels de Gatineau
Case Postale 224, Gatineau (Québec) J9H 5E5

«Innocence»

Exposition collective d'œuvres sélectionnées par un jury des Arts visuels de Gatineau
Collective exhibition of juried artwork from Arts visuels de Gatineau

Du 14 juillet au 28 août 2021 \ From July 14th to August 28th, 2021
Centre culturel du Vieux-Aylmer, 120 rue Principale, Gatineau

Les figures de l'innocence sont multiples. Dans cette exposition collective, les artistes et artisans d'Arts visuels de Gatineau créé, à partir d'un vaste éventail de techniques et de médiums, une série d'œuvres qui en évoque les mille visages.

The images of innocence are multiple. In this collective exhibition, Arts visuels de Gatineau artists and artisans create, from a vast range of techniques and mediums, a series of artwork that will bring to mind its thousand faces.

Descendant les vallées désertes,
Je jouais des airs doux et joyeux,
Et je vis un enfant sur un nuage,
Qui me dit en souriant :

"Joue l'air de l'agneau !"
Et je jouai de toute ma joie.

Piping songs of pleasant glee,
Piping down the valleys wild,
On a cloud I saw a child,
And he laughing said to me:

"Pipe a song about a lamb"
So I piped with a merry cheer.

(...) Chants d'Innocence et d'Expérience, *Introduction* (extrait) William Blake, publié originalement en 1789
(...) William Blake, Songs of innocence (1789-1794), *Introduction* (excerpt)

Lire très attentivement l'information suivante – please read the following very carefully

► **Puisque** l'espace sur les murs disponibles est restreinte au Centre Culturel, nous demandons aux membres de présenter seulement une œuvre à deux dimensions, sauf pour les artistes/artisans qui présenteront des œuvres à trois dimensions, normalement exposées sur des socles. Toutes les œuvres seront originales et récentes, et doivent illustrer le thème de l'exposition intitulée «**Innocence**» ;

► **Les artistes / artisans** doivent payer 5 \$ pour chaque œuvre présentée.

► **Les artistes / artisans** doivent déposer leur(s) œuvre(s) pour la sélection par jury.

► *Due to space limitation on the available walls at the Centre Culturel, we are asking **artists/artisans** to present only one two dimensional artwork, save for artists who are presenting three dimensional artwork which is normally placed on a pedestal. All exhibited artwork must be original and recent, and illustrate the theme of this current exhibition "**Innocence**"*

► **The artist/artisan** is required to pay \$5 for the artwork presented.

► *The artists/artisans must bring their artwork for the jury selection*

Veillez communiquer avec nous par téléphone ou par courriel pour confirmer votre intention de participer à cette exposition avant le dépôt de vos œuvres (dates à confirmer) / Please communicate, either by telephone or by E-mail to confirm your intention to participate in this exhibition before the drop-off date of your artwork (dates to be confirmed).

► Veillez noter que le carton d'invitation nous sera disponible seulement via le courriel. La Ville de Gatineau nous le fera parvenir avant l'ouverture du 14 juillet, 2021, ce qui vous permettra de l'envoyer à vos invités.

► Please note that the invitation card will be available to us via e-mail only. The City of Gatineau will provide the invitation to the exhibition's opening on July 14th, 2021. This will allow you time to send it to your guests.

Pour des renseignements supplémentaires communiquez avec : / for more information contact:

Diane Groulx dianegroulxartiste@videotron.ca ou composez le / or call **819-557-3133**

Coupon de participation – couper et laisser une copie à l'arrière de l'œuvre et déposer une copie lors de l'inscription
/ Participating coupon - cut and put behind or under your artwork and leave another copy at the registration desk
5 \$ par œuvre présentée / \$5 per artwork presented

NOM de l'artiste / Artist's NAME _____
TITRE de l'œuvre/TITLE of artwork: _____
MÉDIUM: _____ Prix / Price _____
TÉLÉPHONE _____ Courriel/Email _____